

# El «Congreso contra los ruidos molestos» de 1932 en Buenos Aires y su «Cartilla del silencio»

## “Congress against annoying noise” of 1932 in Buenos Aires and its “Booklet of silence”

## O “Congresso contra o barulho molesto” de 1932 em Buenos Aires e sua “Cartilha do silêncio”

Walter A. Montano Rodríguez<sup>1</sup> ORCID 0000-0002-0059-5257

<sup>1</sup>ARQUICUST, Argentina

Correo de contacto: [montano\\_walter@yahoo.com.ar](mailto:montano_walter@yahoo.com.ar)

### Resumen

A raíz de la difusión de la Campaña contra el ruido que la ciudad de Nueva York realizó entre 1928 y 1929, asociaciones de personas en las grandes ciudades del mundo imitaron esas acciones y a través de la prensa iniciaron campañas locales para combatir el ruido molesto. Hay antecedentes que en algunas ciudades de Argentina en 1929 existieron movimientos vecinales que abogaron por la lucha contra los ruidos innecesarios, iniciando también acciones para que las autoridades impongan ordenanza para controlarlos y eventualmente multar a quienes los produzcan. Diversas agrupaciones de vecinos de la ciudad de Buenos Aires confluyeron en marzo de 1932, junto a destacadas figuras de la vida política porteña, para organizar el primer «Congreso contra los ruidos molestos» de la Argentina, del cual poco se conoce. En este artículo se comentarán las actividades que se hicieron durante el día de su apertura, cuando definieron sus objetivos y la agenda de trabajo, también la «Cartilla del silencio», documento donde expresaron los criterios médicos, legales y subjetivos de los efectos perniciosos del ruido en las personas.

**Palabras claves:** Acústica, Ruido, Historia de la ciencia, Acciones anti-ruido, Ordenanzas.

### Abstract

Community groups in major cities around the world imitated the actions of the New York Noise Abatement Campaign of 1928-1929 and initiated local campaigns through the press launched local campaigns to combat annoying noise. There are records of social movements in some Argentinean cities in 1929 to fight against unnecessary noise, including actions to get the authorities to pass by-laws to control it and, eventually, to fine those who produced it. In March 1932, several social groups in the city of Buenos Aires, together with prominent political figures of this city, came together to organize the first “Congress against Noise Pollution” in Argentina, of which little is known. This article remarks on the activities that took place on the first day, when the objectives and the working agenda were defined, and on the “Booklet of silence” a document that expressed the medical, legal and subjective criteria of the negative effects of noise on human health.

**Keywords:** Acoustics, Noise, History of Science, Anti-noise actions, Ordinances.

### Resumo

Após a difusão da Campanha Contra o Ruído em Nova York, entre 1928 e 1929, associações de pessoas em grandes cidades do mundo imitaram essas ações e, por meio da imprensa, iniciou campanhas locais para combater o incômodo causado pelo ruído. Há evidências de que em algumas cidades da Argentina, em 1929, havia movimentos sociais que advogavam a luta contra ruídos desnecessários, iniciando também ações para que as autoridades impusessem leis para controlá-los e, eventualmente, multassem aqueles que os produziam. Em março de 1932, vários grupos sociais da cidade de Buenos Aires, juntamente com figuras políticas nessa cidade de destaque, reuniram-se para organizar o primeiro “Congresso contra a poluição sonora” na Argentina, do qual pouco se sabe. Este artigo comentará as atividades realizadas no dia da abertura, quando foram definidos os objetivos e a agenda de trabalho, bem como a “Cartilha do silêncio”, um documento no qual foram expressos os critérios médicos, legais e subjetivos dos efeitos negativos do ruído sobre as pessoas.

**Palavras chave:** Acústica, Ruído, História da ciência, Ações antirruído, Ordenanças

---

RECIBIDO: 02/05/2023 - ACEPTADO:30/05/2023

## 1. INTRODUCCIÓN

El primer «Congreso contra los ruidos molestos» que se hizo en Argentina, se realizó en marzo de 1932 en la ciudad de Buenos Aires, siendo esta actividad prácticamente desconocida; en una reciente investigación etnográfica lo ubica erróneamente como efectuado en 1933 (Petit de Murat & Di Tullio, 2021), porque el único material que estaba disponible en Internet, hasta hoy, sobre dicho congreso es un documento conocido como la «Cartilla del silencio» que se editó en 1933 (de ahí la confusión).

El autor de este artículo halló el dato aislado de este Congreso en 2020, teniendo que esperar hasta el 2023 a que se superen las restricciones por la pandemia de la COVID, para ingresar libremente a una hemeroteca y consultar el ejemplar del diario *La Razón* que lo cubrió periodísticamente. Este artículo comentará lo que se discutió el día de apertura de este Congreso, basado en lo que publicó dicho diario.

## 2. INICIO DE LA INVESTIGACIÓN

Una conjetura de que se había realizado en Buenos Aires acciones contra el ruido en la década del 30, el autor la halló en el diario *New Zealand Herald* (mientras hacía una investigación para la Acoustical Australian Society), que publicó el 8 de enero de 1937 una carta al editor realmente curiosa, escrita por un médico que vivió en Buenos Aires y se mudó a Nueva Zelanda; en ella expresaba su queja de que Auckland era una ciudad ruidosa y a continuación comentó «las medidas anti-ruido que se habían hecho años anteriores en Buenos Aires» y también que se había votado una «Ordenanza de supresión de ruidos molestos», agregando que debería hacerse lo mismo en Nueva Zelanda (Herald, 1937).

La revista *Caras y Caretas* de Argentina entre 1898 y 1939 fue el medio de comunicación por excelencia que semanalmente resumía los hechos sociales y políticos, y es una de las mejores fuentes de información de lo acaecido en aquellos años; se encuentra en el número que se publicó el domingo 27 de marzo de 1932 (ver Fig. 1), la mención a la realización del Congreso anti-ruido (Caretas, 1932) y no hay comentarios acerca del mismo en los números posteriores.



Figura 1. Difusión del Congreso anti-ruido

Otra reseña a este Congreso se halla en la conferencia «Consideraciones de índole médica sobre el ruido en la ciudad», brindada por el médico uruguayo Pedro Belou en 1936 en Buenos Aires, quien refiriéndose al ruido de la ciudad dijo —sin agregar más datos— que «este tema ha sido tratado en nuestra Academia de Medicina [también] ha sido objeto de un Congreso del Ruido» (Montano, 2022) (Belou, 1937).

Puesto que las evidencias a ese congreso contra el ruido son muy concretas, era de esperar que hubiese tenido cobertura periodística, y ante la falta de documentación de esa época digitalizada en Internet, se tuvo que recurrir a la búsqueda de datos en archivos físicos, que fueron encontrados en la hemeroteca de la Legislatura de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

## 3. ANTECEDENTES Y SITUACIÓN SOCIAL RESPECTO AL RUIDO EN CIUDADES ARGENTINAS

La historia es un constructo social que se desarrolla en forma paulatina, por lo que los hechos no ocurren ‘abruptamente de un día para el otro’, sino que se van gestando a lo largo del tiempo y lo mismo sucedió con este Congreso, que habrá sido resultado del devenir de la problemática del ruido en la salud de las personas que vivían en Argentina.

Las primeras menciones directas al ruido como molestia en la prensa argentina (comentadas sin metáforas ni sarcasmos) datan de 1929, y en esto el autor conjetura que deben ser a raíz de la difusión mundial que tuvo la campaña anti-ruido realizada en Nueva York entre 1928 y 1929, entonces es de suponer que las personas en Argentina sensibilizadas por los problemas a la salud del ruido de sus ciudades desearan imitar aquellas acciones.

Federico Miyara (docente e investigador de la Universidad Nacional de Rosario, Argentina) comenta, en correos intercambiados con el autor, que en ciertas localidades de la provincia de Santa Fe, Argentina, en 1929 existieron movimientos vecinales que abogaban por una lucha contra el ruido, y para el caso de Rosario

se incorporó a una ordenanza el control del ruido de los tubos de escape (Miyara, 1998); un dato también de 1929, proveniente de un diario de Barcelona, da cuenta que «Los periódicos bonaerenses nos hablan de la lucha contra el ruido» (Diluvio, 1929), dando una evidencia más a que esas acciones vecinales fueron trascendentes.

Respecto a la ciudad de Santa Fe, un artículo titulado «Santa Fe, es la ciudad de los ruidos musicales molestos y que interrumpen el tráfico» que se publicó en julio de 1930, arremete contra los ruidos innecesarios que molestaban a la gente, criticando el alto volumen de las radios y de las victrolas dejando en claro que no se oponen a la música sino a que no se debe abusar de su reproducción a cualquier hora del día (Orden, 1930).

Se encuentra el Fallo de un Juez de la ciudad de Buenos Aires de diciembre de 1931, que sentó jurisprudencia al condenar por ruidos molestos a una persona, porque tenía encendida la radio todo el día y parte de la noche; este dato es relevante porque entre los antecedentes esgrimidos para esa Sentencia, además de tener en cuenta consideraciones legales sobre las ordenanzas existentes, adicionalmente se estuvo «atento a ciertas legislaciones similares que rigen en Europa y Norteamérica en que las municipalidades han dictado ordenanzas disponiendo que la intensidad de los ruidos deben graduarse» (Orden, 1931), mostrando este párrafo que las personas en aquellos años estaban al tanto de lo que ocurría en otros países en materia legislativa anti-ruido.

#### 4. EL PRIMER CONGRESO CONTRA LOS RUIDOS MOLESTOS QUE SE REALIZÓ EN BUENOS AIRES

Desde 1925 en el seno del Concejo Deliberante de la ciudad de Buenos Aires, se venía discutiendo la necesidad de tener una ordenanza contra el ruido molesto que estuviera a la altura de una gran ciudad, porque la vigente a 1932 era de 1915 (con actualizaciones), que fue muy criticada por la prensa cuando se la impuso, y la revista *Caras y Caretas* la parodia sarcásticamente con una viñeta sin textos, mostrando a todas las personas amordazadas con paños en la boca (Caretas, 1915).

Resalta de las versiones taquigráficas de las reuniones de 1925 (no están digitalizadas), que el estado nervioso de los porteños era muy alto a causa del ruido del tránsito (de los escapes libres, de las bocinas, etc.),

estado mental que se lo identificaba como «neurastenia», convirtiéndose esto en una preocupación médica pero también legal.

A fines de la década del 20 las ideas higienistas y del urbanismo en las ciudades se estaban insertando en la sociedad, y los vecinos porteños crearon diversas asociaciones para promoverlas (un grupo de legisladores del Partido Socialista fueron sus abanderados), y la cuestión de los ‘ruidos innecesarios’ o ‘ruidos inútiles’ –tal como se los calificaba en ese entonces–, integraron parte de su agenda de compromisos.

Esos antecedentes mencionados, son los que habrían motivado a que un colectivo de personas influyentes abogase por un congreso multidisciplinario (al igual de los que se realizaban en Europa o en los EE. UU.), para tratar la problemática del ruido en la salud en los porteños.

Finalmente, la asociación *Amigos de Belgrano* (en referencia a ese barrio de la ciudad de Buenos Aires), en la sede barrial de la Sociedad Española de Socorros Mutuos (ver Fig. 2), realizó el primer «Congreso contra los ruidos molestos» en Buenos Aires (también de la Argentina), a veces mencionado como ‘Congreso del ruido’, en la mañana del domingo 27 de marzo de 1932, entre los que se encontraban médicos, periodistas, políticos, técnicos, legisladores, abogados, ingenieros, militares, etc.

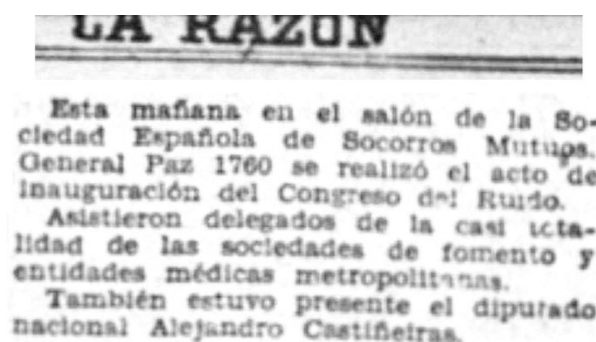


Figura 2. Encabezado noticioso, inicio del Congreso

##### 4.1 Los organizadores del Congreso

El presidente de la mencionada asociación era Miguel A. Lancelotti (a veces escrito como ‘Lancellotti’ o ‘Lamellotti’), empresario e influyente abogado penalista, quien es la persona clave a que se concrete el Congreso contra los ruidos molestos. Aquí se comparten datos de las personas que se encuentra información en Internet, que se los mencionan como constituyentes de las comisiones de trabajo.

**Carlos P. Ancell.** Arquitecto, aparece vinculado al Consejo Nacional de Educación.

**Lucas Ayarragaray.** Destacado psiquiatra, condujo la comisión técnica de este Congreso; fue político, historiador, diputado y diplomático; desde la Academia de Medicina organizó diversas conferencias de los problemas mentales generados por el ruido de la ciudad.

**Alejandro Eduardo Castiñeiras.** Docente, intelectual, concejal y diputado por el socialismo, fue un reconocido periodista; su trabajo legislativo estaba comprometido por mejorar el bienestar y la salud de los trabajadores, junto al de sus familias.

**Enrique Gonella.** Ingeniero civil, integraba el *Círculo de inventores*.

**Adrián Ruiz Moreno.** Coronel e ingeniero geógrafo, fue el creador del *Círculo Argentino de Inventores* en 1922, además fue un destacado investigador; su biblioteca única en la Argentina fue destruida en 2001 cuando demolieron su antiguo domicilio.

**José Rouco Oliva.** Su interés siempre estuvo puesto en las concepciones modernistas del urbanismo siendo concejal y luego como diputado socialista, pero al ser duramente criticado por su pertenencia al socialismo, abandonó la militancia para dedicarse de lleno a la promoción del urbanismo; fue un destacado periodista e intelectual, y entre las asociaciones que representó llegó a ser presidente de la Cruz Roja Argentina; en 1934 redactó un proyecto de ordenanza para el control de los ruidos molestos (Oliva, 1934), que nunca tuvo tratamiento legislativo.



Figura 3. Intervención de Rotta en el Congreso

**Vicente R. Rotta.** Escribano de profesión, fue conocido en el Concejo Deliberante como el socialista propulsor de los espacios verdes en la ciudad de Buenos Aires; sus preocupaciones se centraban en la vivienda social de los trabajadores y la higiene urbana.

**Dionisio Sagazola.** Dirigente y personaje del Club Atlético Platense.

**Jorge Siches.** Militar y político, llegó a ser gobernador del Territorio Nacional de Tierra del Fuego.

**Alfredo L. Spinetto.** Médico, que como concejal socialista, abogó por un ambiente saludable en las viviendas de los trabajadores y en su lugar de labores; fue el encargado de la conferencia de cierre de este Congreso.

**José Honorio Silgueira.** Destacado jurista, llegó a presidir el Colegio de abogados de Buenos Aires.

**Juan P. Trebino.** Se encuentra en listados de que ejerció como Juez de Paz.

### 3.2 Los temas y objetivos del Congreso

En el discurso de apertura, Lancelotti presentó las justificaciones de la realización de este Congreso contra el ruido, y refiriéndose a la ciudad de Buenos Aires sentenció que «es la nuestra en ese sentido una ciudad histérica» y que urgía la necesidad de ponerle fin a los ruidos innecesarios porque «creo firmemente que de continuar así las cosas, los perniciosos efectos de esa moderna plaga de los ruidos sobre la salud pública serán irreparables». Los extractos de su discurso inaugural publicados son de una actualidad sorprendente, porque esos lamentos de la década del 30 siguen vigentes en pleno siglo XXI, lo que ha cambiado son las fuentes que originan el ruido mas no el tipo de quejas y reclamos.

Queda en evidencia la preocupación que tenían los organizadores del Congreso, sobre los efectos negativos del ruido de los cuales el gobierno no intervenía con acciones políticas o legislativas para evitarlos: «creo firmemente que de continuar así las cosas, los perniciosos efectos de esa moderna plaga de los ruidos sobre la salud pública serán irreparables».

Las temáticas que expuso Lancelotti, si bien redundaban en analizar los problemas en la salud a causa del ruido, muestran optimismo de que se pudiese lograr algún control en al menos de quienes los produjeran, porque tenían el apoyo de los medios de comunicación de difundir este nuevo flagelo ciudadano:

«Este congreso se inicia bajo los mejores auspicios. Se inicia en medio de la simpatía de la prensa».

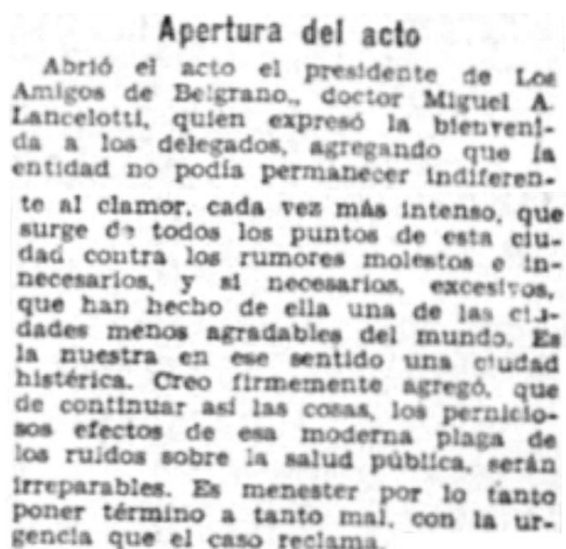


Figura 4. Presentación del *leitmotiv* del Congreso

Después de otras consideraciones, Lancelotti recordando que los ruidos no sólo ejercen su nociva influencia sobre la salud, sino también sobre el rendimiento del trabajo, declaró abierto el «Congreso contra los ruidos molestos».

## 5. EL PLAN DE TRABAJO DEL CONGRESO

De lo que se lee en esa reseña periodística, no hay especificaciones pero queda en claro que este Congreso tuvo varios días de funcionamiento, dada la cantidad de comisiones de trabajo que se conformaron para discutir sobre catorce ítems. Entre los materiales que utilizaron como referencia para sus discusiones, además de divulgaciones francesas y norteamericanas, se mencionan estudios de la *Liga Argentina de Higiene Ambiental* y de la *Academia Nacional de Medicina* de Argentina.

A continuación se presentan las cuatro gestiones más importantes que resultaron de este Congreso.

### 5.1. La «Cartilla del silencio»

Dado que las personas que organizaron este Congreso eran destacados personajes de la sociedad porteña, redactaron un documento que se llama la «Cartilla del silencio», en el cual volcaron todos los criterios médicos, legales y subjetivos de los efectos del ruido en las personas (Monitor, 1933, p.39), cuya redacción se asemeja a la de un manifiesto político.

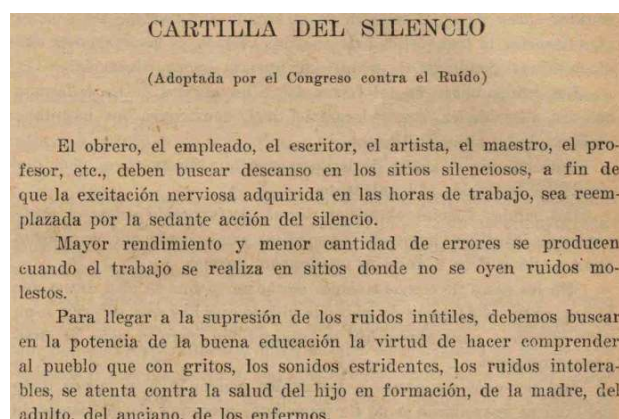


Figura 5. Portada de la *Cartilla*, 1933

Al leer la *Cartilla* sorprende y llama la atención que quienes la redactaron estaban muy informados acerca de las afecciones psicológicas y fisiológicas del ruido en la salud, porque esa temática a 1932 mayoritariamente se encuentra en publicaciones escritas en inglés, francés o alemán, lo poco que se encuentra en castellano son traducciones y/o compilaciones de esas investigaciones.

Replicando la línea de razonamiento economicista de los medios de comunicación norteamericanos, diferencian los ‘ruidos necesarios’ (aquellos que deben de soportarse porque movilizan la economía) de los ‘ruidos innecesarios’ (los que molestan interrumpiendo el descanso y producen enfermedades); es importante comprender el porqué de esa visión, ya que a principios de la década de 1930 todavía no se tenía la visión holística que hoy le damos a la problemática del ruido, debiéndose recordar que en 1932 todavía se estaban sufriendo las consecuencias de la crisis mundial de la caída de las Bolsas, por lo que escuchar música por la radio era el único entretenimiento y distracción al que podían acceder.

El Ministerio de Educación de Argentina publicaba regularmente «El monitor de la educación común», que fue el encargado de difundir por muchos años temas pedagógicos y asuntos burocráticos; tal vez por los contactos políticos que tenían algunos de los organizadores de este Congreso, tuvieron la oportunidad de editarlo ahí para que pudiera ser utilizado como material pedagógico.

En términos del siglo XXI se podría decir que la *Cartilla* tiene un contenido progresista para la época, ya que hacen hincapié (entre otros asuntos médicos y psicológicos) en que las embarazadas deben estar en sitios tranquilos para no alterar la salud del feto en gestación (Monitor, 1933, p.41).

II  
 Peticiones particulares  
 —El Comité Permanente del Congreso contra el ruido,  
 solicita la disminución de derechos de aduana a toda  
 materia prima destinada para la fabricación de cubier-  
 tas para vehículos y de todo otro artefacto para los fi-  
 nes de amortiguación de ruidos.  
 —A la Comisión de Presupuesto.

Figura 6. Petición presentada al Senado

## 5.2. Promover el uso de artefactos anti-ruido

Dada la participación del *Círculo de inventores* en este Congreso, seguramente impulsaron a que en mayo de 1932 se presente una petición (ver Fig. 6) ante el Senado de la Nación Argentina, realmente curiosa. Hacia 1932 Argentina todavía no tenía industrias pesadas y mucho menos manufactura de dispositivos acústicos, por lo que solicitar la reducción de impuestos para la importación de elementos que controlasen el ruido, sería una forma de estimular el trabajo de técnicos e inventores argentinos.

## 5.3. Ordenanza contra los ruidos molestos

Ya se comentó que Vicente Rotta en 1925 inició la discusión parlamentaria sobre los problemas del ruido en la ciudad de Buenos Aires (lo hizo junto a otros concejales porteños), que resultó en un proyecto de ordenanza hacia 1930 y nunca tuvo tratamiento en comisiones; a posterior de este Congreso se impulsó a que fuese discutido en el pleno del Concejo Deliberante, para finalmente aprobarse en diciembre de 1933 como la Ordenanza N° 5.388 llamada «Reglamento de la Ordenanza sobre represión de ruidos molestos» (Montano, 2016, p.203).

## 5.4. Comisiones de trabajo

Queda en evidencia las ansias que tenían de relacionar las múltiples disciplinas que vinculan la problemática del ruido, por lo que durante este Congreso se crearon las siguientes comisiones de trabajo: Legislación, Propaganda, Gestión ante las autoridades, Técnica del ruido, Temas libres afines a los problemas del ruido, y Estímulo a inventores. No se lo menciona tácitamente, pero también existió un «Comité permanente del Congreso contra el ruido», que fue el encargado de hacer la petición comentada y la redacción de la «Cartilla del silencio».

## 6. LOS ANHELOS DEL CONGRESO CONTRA EL RUIDO

Lancelotti en su discurso de apertura y en el informe que leyó Rotta, ambos expresaron el deseo de que las autoridades de la Municipalidad de la ciudad de Buenos Aires ‘tomaran cartas en el asunto’ para resolver el problema de los ruidos innecesarios, y que adaptasen los criterios legales del Código Civil en cuanto a la tipificación como Falta o Delito (según correspondiese), en materia de higiene pública, aquellas actividades o actitudes personales que produjesen ruido excesivo.

Ambos también consideraron que el congreso sobre los ruidos molestos debe tener en cuenta los antecedentes nacionales e internacionales, para que sus deliberaciones no se conviertan en una académica exposición de anhelos, sino que sean la resultante efectiva del deseo de la vecindad de resolver cuanto antes ‘ese flagelo del ruido’.

El congreso se ha reunido en Belgrano. Si el vecindario de ese pueblo, para nosotros tranquilo, ha sentido la necesidad de poner término al incremento del ruido, qué dirán los que sufren en pleno centro de la ciudad febril el tormento del bullicio.

Figura 7. Reflexiones sobre el ruido porteño

## 7. CONCLUSIONES

En este artículo el autor destacó lo más importante de lo que se trató durante la apertura del «Congreso contra los ruidos molestos», tratando de ubicarlo en el espacio socio-temporal en el cual estuvo enmarcado, ya que fue el resultado del trabajo que durante años diversos grupos de personas llevaron a cabo desde sus profesiones, para luchar contra el ruido que produce molestias y es capaz de generar enfermedades psicofisiológicas en las personas.

El rescatar de la historia las acciones sociales que quisieron impulsar los organizadores del «Congreso contra los ruidos molestos» en 1932, es importante para conocer qué cosas del pasado quedaron truncas, y son parte de un acervo cultural que se perdió.

Todavía causa sorpresa a muchas personas el hallazgo de la carta al editor publicada en 1937 en un diario de Nueva Zelanda, escrita por un médico que vivió en



Buenos Aires y se mudó a Auckland, quien fue testigo de las acciones anti-ruido porteñas que se hicieron a principios de la década del 30, carta que fue el ‘disparador’ de una investigación para buscar datos acerca de esos hechos, cuyos primeros hallazgos se comparten en este artículo.

Los años 30 en Argentina son conocidos como los de la ‘Década infame’, y la vida del Partido Socialista estuvo signada a no poder llevar a cabo sus actividades políticas, tal vez esto influyó a que no tuviesen continuidad las labores planificadas desde este Congreso (varios dirigentes socialistas integraban su comisión directiva), pero el advenimiento de la Segunda Guerra Mundial también habrá sido otro de esos factores, porque las acciones anti-ruido en los países europeos, de asociaciones y sociedades similares, se interrumpieron.

Queda para un futuro buscar en la hemeroteca nombrada, si se publicaron los resultados y conclusiones del Congreso, que por el momento no se sabe cuándo finalizó ni de si realizaron otras actividades conexas.

## AGRADECIMIENTOS

El autor quiere agradecer a Emilio Zakim quien hizo las diligencias que permitieron el ingreso a la Legislatura de la CABA, a Guillermo Sebastian Zubowicz y Rodolfo Barragán de la Hemeroteca de la Legislatura de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, que dieron las facilidades de búsqueda y la digitalización del microfilm del artículo del diario *La Razón*, también a editores y revisores de la revista ECOS por la publicación de este artículo.

## RESPONSABILIDAD

El autor declara que este artículo no tuvo fuentes de financiamiento externo, y fue escrito en su tiempo libre; se declara también, que no hay conflictos de intereses.

## REFERENCIAS

Belou, P. (1937) *Consideraciones de índole médica sobre el ruido en la ciudad*. Brazilian Journal of Otorhinolaryngology. Associação Brasileira de Otorrinolaringologia e Cirurgia Cérvico Facial, Janeiro-Febrero-(2º) Seção: Trabalhos Originais

Vol 5(1)  
<http://oldfiles.bjorl.org/conteudo/acervo/acervo.asp?id=546>

Caretas (1915) *La ordenanza contra el ruido*. Revista Caras y caretas n.º 872 15/06/1915 p. 43  
<https://hemerotecadigital.bne.es/hd/es/viewer?id=99eb5a12-0fe6-4bb4-bace-dea21a65e680&page=43>

Caretas (1932) *Sábado a Sábado*. Revista Caras y caretas n.º 1.749 27/03/1932 p.98  
<https://hemerotecadigital.bne.es/hd/es/viewer?id=af4184e1-3a97-4dd6-bd5c-2552d6123f30&page=98>

Diluvio, El (1929) *Habana, la estrepitosa*. Diario El Diluvio. Barcelona Año 72, n.º. 292 p.30, 6/12/1929  
[https://arca.bnc.cat/arcabib\\_pro/es/consulta/resultados\\_ocr.do](https://arca.bnc.cat/arcabib_pro/es/consulta/resultados_ocr.do)

Herald (1937) *Unnecessary noise*. New Zealand Herald January 8th, 1937, p.13  
[https://paperspast.natlib.govt.nz/newspapers/NZH19370108.2.143.3?end\\_date=08-01-1937&items\\_per\\_page=10&query=noise&snippet=true&start\\_date=08-01-1937&title=NZH](https://paperspast.natlib.govt.nz/newspapers/NZH19370108.2.143.3?end_date=08-01-1937&items_per_page=10&query=noise&snippet=true&start_date=08-01-1937&title=NZH)

Miyara, F. (1998) *Evolución histórica de la reglamentación sobre ruido en Rosario*. Segundas Jornadas Internacionales Multidisciplinarias sobre Violencia Acústica  
<https://www.fceia.unr.edu.ar/acustica/biblio/historia.htm>

Monitor (1933) *Cartilla del silencio (Adoptada por el Congreso contra el Ruido)*. El monitor de la educación común. Año LII N° 725, 31/05/1933 pp. 39–43  
<http://www.bnm.me.gov.ar/giga1/monitor/monitor/725.pdf>

Montano, W. A. (2016) *La acústica en Argentina, un reportaje*. Asociación de Acústicos de Argentina

Montano, W. A. (2022) *Pedro Belou. Conferencia de 1936 sobre la hipoacusia laboral y el ruido urbano*. Historia de la Medicina. Revista Médica del Uruguay Vol(38) 4  
<https://revista.rmu.org.uy/ojsrmu311/index.php/rmu/article/view/985>

Oliva, J. R. (1934) *La represión de los ruidos molestos en la ciudad*. Producción extranjera. Bogotá. Registro municipal año LIV número 41, 15 de septiembre de 1934.  
<https://babel.banrepcultural.org/digital/api/colleccion/p17054coll26/id/923/download>

Orden, El (1930) *Santa Fe, es la ciudad de los ruidos musicales molestos y que interrumpen el tráfico*. Diario El

- Orden de Santa Fe, 21/07/1930, p.3  
<http://www.santafe.gov.ar/hemerotecadigital/diario/878/?page=1>
- Orden, El (1931) *Un caso de jurisprudencia contra los ruidos molestos y modernos*. Diario El Orden de Santa Fe, 30/12/1931, p.3  
<http://www.santafe.gov.ar/hemerotecadigital/diario/1387/?page=1>
- Petit de Murat, F. ; Di Tullio, M. (2021) *Noise as an Urban Problem. The City of Noise: An Approach to the Multiple Senses of Sound in Buenos Aires*. The Journal of Sonic Studies  
<https://www.researchcatalogue.net/view/809702/809857>